

人大哲学文丛

第二辑

*An Annotated Translation and
Research of
Dharmakīrti's Nyāyabindu and
Dharmottara's Commentary*

法称《正理滴论》与
法上《正理滴论注》
译注与研究

王俊淇 / 著

中国社会科学出版社

本成果受到中国人民大学 2019 年度“中央高校建设世界一流大学(学科)和特色发展引导专项资金”支持。

Supported by 2019 fund for building world-class universities (disciplines) of Renmin University of China.

人大哲学文丛

第二辑

*An Annotated Translation and
Research of
Dharmakīrti's Nyāyabindu and
Dharmottara's Commentary*

法称《正理滴论》与
法上《正理滴论注》
译注与研究

王俊淇 / 著



图书在版编目(CIP)数据

法称《正理滴论》与法上《正理滴论注》译注与研究 / 王俊淇著.

—北京: 中国社会科学出版社, 2020. 9

(人大哲学文丛)

ISBN 978-7-5203-6737-0

I. ①法… II. ①王… III. ①因明(印度逻辑)—研究

②正理论—研究 IV. ①B81-093.51②B944

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2020)第 113985 号

出版人 赵剑英
责任编辑 朱华彬
责任校对 张爱华
责任印制 张雪娇

出版 中国社会科学出版社
社址 北京鼓楼西大街甲 158 号
邮编 100720
网址 <http://www.csspw.cn>
发行部 010-84083685
门市部 010-84029450
经销 新华书店及其他书店

印刷装订 北京市十月印刷有限公司
版次 2020 年 9 月第 1 版
印次 2020 年 9 月第 1 次印刷

开本 710 × 1000 1/16
印张 16.75
插页 2
字数 231 千字
定价 99.00 元

中国人民大学哲学文丛编委会

编委会主任: 郝立新

编委会顾问: 陈先达 张立文 刘大椿 郭湛

编委会成员(以姓氏笔画为序):

马俊峰 王宇洁 王伯鲁 牛宏宝
刘晓力 刘敬鲁 李秋零 李萍
张文喜 张风雷 张志伟 罗安宪
段忠桥 姚新中 徐飞 曹刚
曹峰 焦国成 雷思温 臧峰宇

凡购买中国社会科学出版社图书,如有质量问题请与本社营销中心联系调换

电话:010-84083683

版权所有 侵权必究

他们既有各相关领域颇具影响力的专家和学者，同时也有正在崭露头角的学界新秀。这些著作集中反映了人大哲学院的研究传统、学术实力和前沿进展。

哲学作为一门重要的人文基础学科，不但对人类永恒的经典思想问题进行着深入研究，同时也一直积极而热烈地回应着国家发展与时代变迁所提出的新问题、新挑战。当前，中国社会的发展日新月异，这既为中国学术思想的推进提供了难得的机遇，也提出了诸多新的理论问题。而与国际学术界交流与合作的日趋深入，则为中国学术的发展与进步贡献了有益的参照和经验。人大哲学院不但始终坚持对经典哲学著作和哲学问题的持续研究和推进，并积极展开与国际学术界的对话及合作，与此同时也保持着对中国社会现实的关注和思考。因此，我们一方面需要坚守已有的研究传统，同时还要对新的思想问题和社会形势贡献自己的回答。有鉴于此，《文丛》所收录的作品既有传统的哲学史研究，以及与对经典著作的整理与诠释工作，同时也有结合当前中国社会状况而进行的理论研究与前沿探索。相信《文丛》的出版不但能够全面展现人大哲学院的最新学术研究成果，同时也有助于推进中国哲学研究的发展与进步。

《文丛》的出版受到了中国人民大学中央高校建设世界一流大学（学科）和特色发展引导专项资金支持，在此深表感谢。

中国人民大学哲学文丛编委会
2019年3月1日

目录

总序	1
第一部分 绪论	1
第一章 佛教量论与法称	3
I 法称之前的佛教量论	3
II 法称年代与简介	32
第二章 《正理滴论》的内容、影响与翻译体例	43
I 《正理滴论》简介	43
II 《正理滴论》对佛教量论纲要书的 影响	47
III 《正理滴论》的注释书及其校订本、 翻译	49
IV 翻译体例与原则	51
V 略语表	54
第二部分 《正理滴论》与《正理滴论注》译注	57
第一章 [直接知觉章]	59
I [量的定义]	59
II [两种量]	68
III [直接知觉的定义]	70

目录

IV	[直接知觉的种类]	78
V	[直接知觉的对象]	87
VI	[量果]	91
第二章	[为自推理章]	97
I	[推理的分类]	97
II	[为自推理的定义]	98
III	[量果]	99
IV	[因三相]	99
V	[证因的分类]	108
VI	[证因的必然性:本质上的结合关系]	115
VII	[无认识的原理]	121
VIII	[无认识的种类]	127
IX	[关于无认识的附论]	136
第三章	[为他推理章]	145
I	[为他推理的定义]	145
II	[为他推理的种类]	146
III	[主张]	164
IV	[疑似证因]	176
V	[喻例]	212
VI	[能破]	226
梵汉对照词汇表		229
参考文献		245

第一部分

绪论